



Ursprung

Stand/état/stato 1.9.2023

## Übergangsregeln PEM: Vollkumulation Kap. 50-63

## Règles transitoires PEM : cumul intégral chap. 50-63

## Norme transitorie PEM: cumulo totale cap. 50-63

Gemäss [Artikel 7, Absatz 4 der Übergangsregeln PEM](#) ist die Vollkumulation bei Erzeugnissen der Kapitel 50 - 63 auf den bilateralen Handel beschränkt. Gemäss Absatz 5 können sich die Vertragsparteien aber dafür entscheiden, die diagonale Vollkumulation bei der Einfuhr einseitig zuzulassen. Das bedeutet, dass Erzeugnissen, welche den präferenziellen Ursprung mittels Vollkumulation zwischen zwei anderen Vertragsparteien erlangt haben, bei der Einfuhr in eine dritte Vertragspartei dennoch die Präferenz gewährt wird.

Die Schweiz wendet diese Option bei der Einfuhr an. Folgende Vertragsparteien gewähren diese Erleichterung bei der Einfuhr ebenfalls:

Selon [l'article 7, paragraphe 4 des règles transitoires de la convention PEM](#), le cumul intégral pour les produits des chapitres 50-63 est limité au commerce bilatéral. Toutefois, selon le paragraphe 5, les parties contractantes peuvent décider d'autoriser unilatéralement le cumul intégral diagonal à l'importation. Cela signifie que les produits qui ont obtenu l'origine préférentielle par le biais du cumul total entre deux autres parties contractantes, continuent à bénéficier de la préférence lorsqu'ils sont importés dans une troisième partie contractante.

La Suisse applique cette option pour les importations. Les parties contractantes suivantes accordent également cette facilitation à l'importation :

Secondo [l'articolo 7, paragrafo 4 delle norme transitorie PEM](#), il cumulo totale per i prodotti dei capitoli 50-63 è limitato al commercio bilaterale. Tuttavia, secondo il paragrafo 5, le parti contraenti possono decidere di consentire unilateralmente il cumulo totale diagonale all'importazione. Ciò significa che i prodotti che hanno ottenuto l'origine preferenziale per mezzo del cumulo totale tra due altre parti contraenti continuano ad avere la preferenza quando vengono importati in una terza parte contraente.

La Svizzera applica questa opzione all'importazioni. Anche le seguenti parti contraenti concedono questa facilitazione all'importazione:

- Albanien / Albanie / Albania
- Montenegro / Monténégro / Montenegro
- Serbien / Serbie / Serbia
- Nordmazedonien / Macédoine du Nord / Macedonia del Nord
- Bosnien und Herzegowina / Bosnie et Herzégovine / Bosnia ed Erzegovina